**!! Cette page ne fait pas partie du modèle. Merci de l’enlever avant de signer le contrat. !! / This page is not part of the template. Please remove it before signing the agreement. !!**

**Quel est ce modèle ? / What is this template?**

Il s’agit d’un modèle recommandé pour les contrats pédagogiques dans le cadre de l’Action Clé 1 du programme Erasmus+. Le modèle est applicable aux mobilités individuelles des apprenants et du personnel dans le secteur de l’enseignement scolaire, de l’enseignement et de la formation professionnels et de l’éducation des adultes. / This is a recommended template for learning agreements under Erasmus+ Key Action 1. The template is applicable for individual learner and staff mobility in the fields of school education, vocational education and training, and adult education.

**Qu’est-ce qu’un contrat pédagogique ? / What is a learning agreement?**

Un contrat pédagogique sert à définir les acquis d’apprentissage attendus d’une mobilité à des fins d’apprentissage, la manière de les atteindre ainsi que les tâches et responsabilités du participant, de l’organisme d’envoi et de l’organisme d’accueil. Il s’agit d’un document important pour garantir la qualité et pour établir la transparence et la confiance entre les trois parties impliquées dans une activité de mobilité. / A learning agreement serves to define expected outcomes of a learning mobility, the way to achieve them, and the tasks and responsibilities of the participant, the sending organisation and hosting organisation. It is an important document to ensure quality and to build transparency and trust between the three parties involved in a mobility activity.

Le contrat pédagogique fait partie d’un ensemble de documents que chaque participant peut s’attendre à recevoir dans le cadre de la préparation et du suivi de sa mobilité à des fins d’apprentissage. Bien que des exceptions soient possibles en fonction du type d’activité et du contexte, cet ensemble de documents comprendra généralement : / The learning agreement forms a part of a package of documents that each participant may expect to receive as preparation and follow-up of their learning mobility. While exceptions are possible depending on the type of activity and the context, this package will typically include:

* **Le contrat financier** entre l’organisme d’envoi et le participant définissant le soutien financier au participant et le cadre juridique de la mobilité / **Grant agreement** between the sending organisation and the participant defining the financial support to the participant and the legal framework for the mobility
* Le **contrat pédagogique** définissant les conditions de la mise en œuvre de l’activité de mobilité et les acquis d’apprentissage attendus / **Learning agreement** defining the conditions of implementation for the mobility activity and the expected learning outcomes
* **Le complément au contrat pédagogique** délivré après l'activité et confirmant que l'activité s'est déroulée comme prévu. Ce modèle est conçu pour répondre aux exigences minimales en matière de pièces justificatives définies dans le contrat financier de votre projet. Le complément au contrat pédagogique n'est pas nécessaire si d'autres documents émis répondent aux mêmes exigences. / **Learning agreement complement** issued after the activity and confirming that the activity has taken place as planned. This template is designed to meet the minimum requirements for supporting documentation defined in your project’s Grant Agreement. The Learning agreement complement is not required if other issued documentation satisfies the same requirements.
* **L’Europass Mobilité** est un document standardisé conçu pour répertorier les acquis d'apprentissage obtenus pendant une période de mobilité. Le format Europass est recommandé par la Commission européenne pour une utilisation dans le cadre d'Erasmus+. Si le format spécifique de l'activité ou d'autres limitations l'exigent, l'Europass Mobilité peut être complété ou remplacé par d'autres documents, y compris des outils de reconnaissance nationaux. / **Europass Mobility** is a standardised document designed to capture the learning outcomes achieved during a mobility period. The Europass format is recommended by the European Commission for use in Erasmus+. In case the specific activity format or other limitations require it, Europass Mobility can be complemented or replaced by other documents, including national recognition instruments.
* **Le rapport du participant -** un questionnaire en ligne obligatoire envoyé après la mobilité pour recueillir des informations sur les résultats et la satisfaction du participant. / **Participant report** – an obligatory online questionnaire sent after the mobility to collect information about the participant’s results and satisfaction.

**Est-il obligatoire d’avoir un contrat pédagogique ? / Is it obligatory to have a learning agreement?**

La création d’un contrat pédagogique avec chaque participant à la mobilite individuelle est une obligation définie dans les [Standards de qualité Erasmus](https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/erasmus-quality-standards-mobility-projects-vet-adults-schools). Les seules exceptions concernent les activités pour lesquelles un tel contrat n'est pas pertinent ou possible : visites préparatoires, experts européens et participation à des compétitions de métiers dans le cadre de l’EFP. Pour le type d'activité "Cours et formation", le contrat pédagogique est facultatif et ne doit jamais être utilisé pour dupliquer la documentation existante fournie par le prestataire de cours à des fins similaires./ Creating a learning agreement with each participant in individual mobility is an obligation defined in the [Erasmus quality standards](https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/erasmus-quality-standards-mobility-projects-vet-adults-schools). The only exceptions concern activities where such an agreement is not relevant or possible: preparatory visits, invited experts, and participation in VET skills competitions. For activity type ‘Courses and training’ the learning agreement is optional and should never be used to duplicate existing documentation provided by the course provider for similar purposes.

Cependant, il n’est pas obligatoire d’utiliser ce modèle spécifique pour vos contrats pédagogiques. Ce modèle est recommandé par la Commission Européenne car il contient les éléments minimums requis pour assurer une mise en œuvre de bonne qualité. Cependant, vous pouvez choisir de modifier le modèle ou d’en utiliser un autre si vous considérez que cela contribuera à améliorer la qualité de vos activités. / However, it is not obligatory to use this specific template for your learning agreements. This template is recommended by the European Commission as it contains the minimum elements required to ensure good quality implementation. However, you may choose to modify the template or to use a different one if you consider that it will help improve the quality of your activities.

**Comment utiliser ce modèle ? / How to use this template?**

Pour utiliser le modèle, complétez le contenu nécessaire dans chaque article. Tout au long du modèle, vous trouverez des instructions et des conseils concrets entre [crochets et grisé]. Le texte grisé et cette page initiale devraient être supprimées avant de finaliser le document. / To use the template, complete the needed content in each article. Throughout the template, you will find concrete instructions and advice in [square brackets and grey shading]. The grey-shaded text and this initial page should be removed before finalising the document.

Lorsque vous remplissez le document, veillez à ce que les informations soient suffisamment claires et simples pour être comprises par toutes les parties (en particulier si des apprenants sont impliqués). Comme le contrat est susceptible d’être rédigé dans une langue qui n’est pas la langue de travail principale de tous les participants, nous vous recommandons d’utiliser des phrases courtes et directes ou des puces. / When completing the document please keep the information clear and simple enough to be understood by all parties (especially if learners are involved). Because the agreement is likely to be written in a language that is not the main working language of all participants, we recommend using short and direct sentences or bullet points.

**Contrat pédagogique Erasmus+ / Erasmus+ learning agreement**

# Objectif du contrat pédagogique / Purpose of the learning agreement

Ce contrat pédagogique définit les conditions et les acquis d’apprentissage attendus d’une mobilité à des fins d’apprentissage organisée dans le cadre du programme Erasmus+. Les parties prenantes à ce contrat doivent se conformer aux règles et aux standards de qualité du programme. / This learning agreement defines the conditions and expected outcomes of a learning mobility organised within the framework of the Erasmus+ programme. Parties in this agreement shall abide by the programme’s rules and quality standards.

# Informations sur la mobilité à des fins d’apprentissage / Information about the learning mobility

|  |  |
| --- | --- |
| Secteur / Field | [Choisissez une option : Enseignement Scolaire OU Enseignement et formation professionnels OU Education des adultes] / [Choose one: School education OR Vocational education and training OR Adult education] |
| Type d’activité : / Activity type: | [Utilisez le formulaire de classification du guide du programme Erasmus+] / [Use the classification from the Erasmus+ Programme Guide] |
| Format : / Mode: | [Choisissez une option : Physique OU Hybride OU Virtuelle] / [Choose one: Physical OR Blended OR Virtual] |
| Date de début : / Start date: | [JJ/MM/AAAA] / [DD/MM/YYYY] |
| Date de fin : / End date: | [JJ/MM/AAAA] / [DD/MM/YYYY] |

# Parties prenantes au contrat pédagogique / Parties to the learning agreement

Le contrat pédagogique est conclu entre le participant à la mobilité à des fins d’apprentissage, l’organisme d’envoi et l’organisme d’accueil. / The learning agreement is concluded between the participant in the learning mobility, the sending organisation and the hosting organisation.

## Participant à la mobilité à des fins d’apprentissage / Participant in the learning mobility

|  |  |
| --- | --- |
| Nom complet : / Full name: |  |
| Adresse : / Address: | [Adresse complète, y compris le pays, la ville et le code postal] / [Full address, including country, city and post code] |
| Adresse mail : / Email: |  |
| Numéro(s) de telephone / Phone number(s): |  |

[Veuillez supprimer le tableau “Tuteur legal du participant” s’il n’est pas applicable] / [Please remove the ‘Participant’s legal guardian’ table if not applicable]

|  |  |
| --- | --- |
| Nom complet du tuteur légal du participant / Participant’s legal guardian full name: |  |
| Adresse : / Address: | [Adresse complète, y compris le pays, la ville et le code postal] / [Full address, including country, city and post code] |
| Adresse mail : / Email: |  |
| Numéro(s) de telephone / Phone number(s): |  |

## Organisme d’envoi / Sending organisation

|  |  |
| --- | --- |
| Nom de l’organisme : / Organisation name: | [Nom complet de l’organisme d’envoi] / [Full legal name of the sending organisation] |
| Adresse : / Address: | [Adresse complète, y compris le pays, la ville et le code postal] / [Full address, including country, city and post code] |

## Organisme d’accueil / Hosting organisation

|  |  |
| --- | --- |
| Nom de l’organisme : / Organisation name: | [Nom complet de l’organisme d’envoi] / [Full legal name of the sending organisation] |
| Adresse : / Address: | [Adresse complète, y compris le pays, la ville et le code postal] / [Full address, including country, city and post code] |

# Contexte d’apprentissage / Learning context

[Merci de sélectionner la version applicable du tableau] / [Please select the applicable version of the table]

[Version 1 : pour les apprenants du secteur de l’enseignement scolaire] / [Version 1: for learners in school education]

|  |
| --- |
| Au sein de l’organisme d’envoi, le participant est actuellement inscrit à : / At the sending organisation, the participant is currently enrolled in: |
| Année Scolaire / niveau : / School year / grade: | [Indiquez l’année scolaire/le niveau de l’apprenant dans le système éducatif du pays d’origine] / [Indicate the learner’s school year / grade in the educational system of the country of origin] |
| Niveau dans le Cadre Européen des Certifications / Level in the European Qualifications Framework: | [Indiquez le niveau du CEC correspondant au programme éducatif auquel l’apprenant est inscrit. De plus amples informations sont disponibles à l’adresse suivante : <https://europa.eu/europass/fr/description-eight-eqf-levels> / [Indicate the EQF level corresponding to the educational programme the learner is enrolled in. More information is available at: <https://europa.eu/europass/en/description-eight-eqf-levels>] |

|  |
| --- |
| Au sein de l’organisme d’accueil, le participant assistera à : / At the hosting organisation, the participant will be attending: |
| Année Scolaire / niveau / School year / grade: | [Indiquez l’année scolaire/le niveau correspondant dans le système éducatif du pays de destination] / [Indicate the relevant school year / grade in the educational system of the destination country] |
| Niveau dans le Cadre Européen des Certifications / Level in the European Qualifications Framework: | [Indiquez le niveau du CEC correspondant au programme éducatif que l’apprenant suivra dans le pays de destination. De plus amples informations sont disponibles à l’adresse suivante : <https://europa.eu/europass/fr/description-eight-eqf-levels> / Indicate the EQF level corresponding to the educational programme the learner will attend in the destination country. More information is available at: <https://europa.eu/europass/en/description-eight-eqf-levels>] |

[Version 2 : pour les apprenants du secteur de l’enseignement et formation professionnels] / [Version 2: for learners in vocational education and training]

|  |
| --- |
| Au sein de l’organisme d’envoi, le participant est actuellement inscrit à : / At the sending organisation, the participant is currently enrolled in: |
| Titre de la qualification / profession : / Title of the qualification / profession: | [Indiquez la qualification attendue dans le système éducatif du pays d’origine] / [Indicate the expected qualification in the educational system of the country of origin] |
| Année Scolaire / niveau : / School year / grade: | [Indiquez l’année scolaire de l’apprenant/le niveau dans le système éducatif du pays d’origine ; pour les diplômés récents, indiquez l’année d’obtention du diplôme] / [Indicate the learner’s school year / grade in the educational system of the country of origin; for recent graduates indicate the time of graduation] |
| Niveau dans le Cadre Européen des Certifications : / Level in the European Qualifications Framework: | [Indiquez le niveau CEC correspondant au programme éducatif auquel l'apprenant est inscrit. Plus d'informations sont disponibles sur le site :] [Indicate the EQF level corresponding to the educational programme the learner is enrolled in. More information is available at: <https://europa.eu/europass/en/description-eight-eqf-levels>] |

[Version 3 : pour les apprenants du secteur de l’éducation des adultes] / [Version 3: for learners in adult education]

|  |
| --- |
| Au sein de l’organisme d’accueil, le participant assistera à : / At the sending organisation, the participant is currently enrolled in: |
| Titre du programme d’éducation des adultes : / Title of the adult learning programme: | [Indiquez le titre du programme d’apprentisssage que l’apprenant suit actuellement] / [Indicate the title of the learning programme the learner is currently attending] |
| Niveau dans le Cadre Européen des Certifications (le cas échéant) : / Level in the European Qualifications Framework (if applicable): | [Indiquez le niveau du CEC correspondant au programme éducatif auquel l’apprenant est inscrit. De plus amples informations sont disponibles à l’adresse suivante : <https://europa.eu/europass/fr/description-eight-eqf-levels>] / [Indicate the EQF level corresponding to the educational programme the learner is enrolled in. More information is available at: <https://europa.eu/europass/en/description-eight-eqf-levels>] |

Version 4 : pour le personnel du secteur de l’enseignement scolaire, de l’enseignement et de la formation professionnels et de l’éducation des adultes] / [Version 4: for staff in school education, VET and adult education]

|  |
| --- |
| Au sein de l’organisme d’envoi, le participant occupe actuellement la fonction suivante : / At the sending organisation, the participant is currently working in the following capacity: |
| Intitule du poste : / Job title: | [Intitulé du poste actuel du participant] / [The participant’s current job title] |
| Tâches principales : / Main tasks: | [Brève description des principales tâches au sein de l’organisme d’envoi] / [Short description of the participant’s main work tasks at the sending organisation] |

# Acquis d’apprentissage / Learning outcomes

Les parties ont convenu que les acquis d'apprentissage suivants devraient être atteints au cours de la mobilité à des fins d'apprentissage : / The parties have agreed that the following learning outcomes should be achieved during the learning mobility:

[Ajoutez ou supprimez des acquis selon les besoins de chaque participant] / [Add or remove outcomes as needed for each participant]

|  |
| --- |
| **Acquis 1 : [Intitulé] / Outcome 1: [Title]** |
| Sujet pertinent, aptitude ou compétence : / Relevant subject, skill or competence: | [Il peut s'agir de matières formelles incluses dans le programme d'études, ou d'aptitudes et de compétences spécifiques, y compris celles acquises par l'apprentissage informel et non formel (par exemple "compétence interculturelle")]. / [This may be formal subjects included in the curriculum, or specific skills and competences, including those acquired through informal and non-formal learning (for example ‘inter-cultural competence’)] |
| Description : / Description: | [Fournissez une description brève et claire des acquis d'apprentissage attendus sous la forme d'énoncés sur ce que le participant devrait savoir, comprendre et/ou être capable de faire à l'issue de sa mobilité] / [Provide a short and clear description of the expected learning outcome in form of statements about what the participant should know, understand and/or be able to do following the completion of their mobility] |

|  |
| --- |
| **Acquis 2 : [Intitulé] / Outcome 2: [Title]** |
| Sujet pertinent, aptitude ou compétence : / Relevant subject, skill or competence |  |
| Description : / Description: |  |

|  |
| --- |
| **Acquis 3 : [Intitulé] / Outcome 3: [Title]** |
| Sujet pertinent, aptitude ou compétence : / Relevant subject, skill or competence |  |
| Description : / Description: |  |

|  |
| --- |
| **Acquis 4 : [Intitulé] / Outcome 4: [Title]** |
| Sujet pertinent, aptitude ou compétence : / Relevant subject, skill or competence |  |
| Description : / Description: |  |

|  |
| --- |
| **Acquis 5 : [Intitulé] / Outcome 5: [Title]** |
| Sujet pertinent, aptitude ou compétence : / Relevant subject, skill or competence |  |
| Description : / Description: |  |

# Programme d’apprentissage et tâches / Learning programme and tasks

Pour atteindre les acquis d'apprentissage convenus, le participant réalisera les activités et tâches suivantes au cours de son activité de mobilité. / To achieve the agreed learning outcomes, the participant will complete the following activities and tasks during their mobility activity.

[Ajoutez ou supprimez des activités / tâches en fonction des besoins pour chaque participant. En cas d'activités virtuelles ou hybrides, tout le contenu devrait être précisé, y compris les parties en ligne). Le tableau ci-dessous peut être complété ou remplacé par un programme d'apprentissage dans un document annexe ; dans ce cas, il convient d'ajouter une mention appropriée pour faire référence au document.] / [Add or remove activities / tasks as needed for each participant. In case of activities in virtual or blended mode, all content should be specified, including the online parts). The table below may be complemented or replaced by a learning programme in an annexed document; in that case appropriate text should be added to reference the document.]

|  |
| --- |
| **Activité / tâche 1 : [Intitulé] / Activity / task 1: [Title]** |
| Description : / Description: | [Fournir une description courte et claire de l'activité à laquelle le participant assistera, ou des tâches qu'il accomplira] / [Provide a short and clear description of the activity that the participant will attend, or of the tasks that they will complete] |

|  |
| --- |
| **Activité / tâche 2 : [Intitulé] / Activity / task 2: [Title]** |
| Description : / Description: |  |

|  |
| --- |
| **Activité / tâche 3 : [Intitulé] / Activity / task 3: [Title]** |
| Description : / Description: |  |

|  |
| --- |
| **Activité / tâche 4 : [Intitulé] / Activity / task 4: [Title]** |
| Description : / Description: |  |

|  |
| --- |
| **Activité / tâche 5 : [Intitulé] / Activity / task 5: [Title]** |
| Description : / Description: |  |

# Suivi et tutorat du participant durant l’activité / Monitoring, mentoring and support during the activity

## Personnes responsables au sein de l’organisme d’accueil / Responsible persons at the hosting organisation

La (les) personne(s) suivante(s) de l'organisme d'accueil est (sont) chargée(s) de présenter au participant ses activités et ses tâches au sein de l'organisme d'accueil, de lui fournir un soutien pratique, de suivre ses progrès d'apprentissage, de l'aider à atteindre les acquis d'apprentissage attendus et de l'aider à s'intégrer dans les routines quotidiennes et le contexte social de l'organisme d’accueil. / The following person(s) at the hosting organisation are tasked with introducing the participant to their activities and tasks at the hosting organisation, providing practical support, monitoring their learning progress, supporting them to achieve the expected learning outcomes, and helping them to integrate into the daily routines and the social context at the hosting organisation.

|  |  |
| --- | --- |
| Nom complet : / Full name: |  |
| Intitulé du poste / Job title: |  |
| Adresse mail : / Email: |  |
| Numéro(s) de telephone : / Phone number(s): |  |
| Responsabilités : / Responsibilities: | [Tuteur (responsable principal du contenu) ET/OU Contact pour les questions administratives ET/OU Contact d'urgence ET/OU Autre (veuillez décrire)] / [Mentor (main content supervisor) AND/OR Contact for administrative matters AND/OR Emergency contact AND/OR Other (please describe)] |

[Si plusieurs personnes seront responsables, veuillez faire une copie du tableau ci-dessus pour chaque personne. Tant du côté de l'organisme d'envoi que du côté de l'organisme d'accueil, il doit y avoir un tuteur (responsable principal du contenu), un contact pour les questions administratives et un contact d'urgence (ces responsabilités peuvent être assumées par la même personne ou par des personnes différentes, mais les mêmes personnes ne peuvent pas figurer sur la liste de l'organisme d'envoi et de l'organisme d'accueil.) Le tuteur (responsable principal du contenu) doit être en mesure de suivre de près le participant et d'interagir avec lui au quotidien.] / [In case more than one person will be responsible, please make a copy of the above table for each person. On both the sending and hosting side there must be a mentor (main content supervisor), a contact for administrative matters and an emergency contact (these responsibilities can be taken by the same or different persons, but the same persons cannot be listed for the sending and hosting organisation). The mentor (main content supervisor) must be able to monitor the participant closely and interact with them on a daily basis.]

## Personnes responsables dans l’organisme d’envoi / Responsible persons at the sending organisation

La (les) personne(s) suivante(s) de l'organisme d'envoi est (sont) chargée(s) de suivre les progrès des participants et de fournir un contenu ou un soutien pratique de la part de l'organisme d'envoi. / The following person(s) at the sending organisation are tasked with following the participants’ progress and providing content or practical support from the side of the sending organisation.

|  |  |
| --- | --- |
| Nom complet : / Full name: |  |
| Intitulé du poste / Job title: |  |
| Adresse mail : / Email: |  |
| Numéro(s) de telephone : / Phone number(s): |  |
| Responsabilités : / Responsibilities: | [Tuteur (responsable principal du contenu) ET/OU Contact pour les questions administratives ET/OU Contact d'urgence ET/OU Autre (veuillez décrire)] / [Mentor (main content supervisor) AND/OR Contact for administrative matters AND/OR Emergency contact AND/OR Other (please describe)] |

[Dans le cas où plus d'une personne est responsable, veuillez faire une copie du tableau ci-dessus pour chaque personne. Tant du côté de l'organisme d'envoi que du côté de l'organisme d'accueil, il doit y avoir un tuteur (responsable principal du contenu), un contact pour les questions administratives et un contact d'urgence (ces responsabilités peuvent être assumées par la même personne ou par des personnes différentes, mais les mêmes personnes ne peuvent pas figurer sur la liste de l'organisme d'envoi et de l'organisme d'accueil). Veuillez noter que, conformément aux standards de qualité Erasmus relatives à la bonne gestion des activités de mobilité, il est très fortement recommandé que le tuteur (responsable principal du contenu) soit employé par l'organisme d'envoi. La délégation de cette tâche (par exemple à une organisation de soutien) peut être jugée comme une violation des standards de qualité relatifs aux tâches principales du projet.] / [In case more than one person will be responsible, please make a copy of the above table for each person. On both the sending and hosting side there must be a mentor (main content supervisor), a contact for administrative matters and an emergency contact (these responsibilities can be taken by the same or different persons, but the same persons cannot be listed for the sending and hosting organisation). Please note that in line with the Erasmus quality standards on good management of mobility activities, it is very strongly recommended that the mentor (main content supervisor) be employed at the sending organisation. Delegating this task (e.g. to a supporting organisation) may be judged to be in breach of quality standards regarding core project tasks.]

## Accompagnateurs / Accompanying persons

La ou les personnes suivantes accompagneront le participant pendant sa période de mobilité / The following person(s) will accompany the participant during their mobility period:

|  |  |
| --- | --- |
| Nom complet : / Full name: |  |
| Fonction ou qualification : / Position or qualification: |  |
| Adresse mail : / Email: |  |
| Numéro(s) de telephone : / Phone number(s): |  |
| Responsabilités : / Responsibilities: |  |

[S'il n'y a pas d'accompagnateurs, veuillez supprimer le tableau ci-dessus et indiquer "Sans objet". Dans le cas où il y aura plus d'un accompagnateur, veuillez faire une copie du tableau ci-dessus pour chaque personne]. / [If there will not be any accompanying persons involved, please delete the table above and indicate ‘Not applicable’. In case there will be more than one accompanying person, please make a copy of the above table for each person.]

## Modalités de suivi et de tutorat / Mentoring and monitoring arrangements

Au minimum, les modalités de suivi et de tutorat comprendront les activités suivantes : / As a minimum, the monitoring and mentoring arrangements will include the following activities:

* [Activité 1] / [Activity 1]
* [Activité 2] / [Activity 2]
* [etc.]

[Indiquez le type de suivi et de tutorat qui seront mis en place, par exemple : dialogues programmés, examens périodiques des acquis d'apprentissage et des tâches accomplies, consultations entre les tuteurs de l'organisme d'accueil et d'envoi, etc. / [List what kind of monitoring and mentoring arrangements will be put in place, for example: scheduled dialogues, periodical reviews of the learning outcomes and completed tasks, consultations between the mentors at the hosting and sending organisation, etc.]

# Evaluation des acquis d’apprentissage / Evaluation of learning outcomes

Après l'activité de mobilité, les acquis d'apprentissage du participant seront évalués de la manière suivante / After the mobility activity, the participant’s learning outcomes will be assessed in the following way:

|  |
| --- |
| **Modalités d’évaluation : / Evaluation format:** |
| [Décrivez les modalités d'évaluation prévus, par exemple en termes d'examen écrit ou oral, de travaux pratiques obligatoires, de contrôle continu ou d'examen ponctuel, de rapport structuré, d'éléments d'auto-évaluation, etc.] / [Describe the planned evaluation formats, for example in terms written or oral examination, required practical tasks, continuous assessment or punctual examination, structured report, self-assessment elements, etc.] |

|  |
| --- |
| **Critère d’évaluation : / Evaluation criteria:** |
| [Décrivez les critères qui seront utilisés pour l’évaluation] / [Describe the criteria that will be used for the evaluation] |

|  |
| --- |
| **Procédures d’évaluation : / Evaluation procedures:** |
| [Décrivez le processus et les procédures d'évaluation : où aura lieu l'évaluation (organisme d'envoi ou d'accueil), qui seront les évaluateurs, la procédure en cas de contestation des résultats, comment les résultats et/ou les notes seront transmis entre l'organisme d'accueil et l'organisme d'envoi, etc.] / [Describe the evaluation process and procedures: where is it going to take place (sending or hosting organisation), who will be the evaluators, procedure in case of contested results, how are the results and/or grades going to be transmitted between the hosting and the sending organisation, etc.] |

# Reconnaissance des acquis d’apprentissage / Recognition of learning outcomes

Les acquis d’apprentissage atteints par le participant seront reconnus de la manière suivante : / The learning outcomes attained by the participant will be recognised in the following way:

|  |
| --- |
| **Conditions de reconnaissance : / Recognition conditions:** |
| [Expliquez les conditions dans lesquelles les différents acquis d'apprentissage seront reconnus.] / [Explain the conditions under which the different learning outcomes will be recognised] |

|  |
| --- |
| **Procédures de reconnaissance : / Recognition procedures:** |
| [Définissez qui sera responsable du processus de reconnaissance et comment les acquis d'apprentissage reconnus seront enregistrés dans le dossier de l'apprenant.] / [Define who will be responsible for the recognition process and how are the recognised learning outcomes going to be registered in the learner’s records] |

|  |
| --- |
| **Documentation sur la reconnaissance : / Recognition documentation:** |
| [Dressez la liste des documents (numériques ou papier) qui doivent être délivrés pour assurer la reconnaissance des acquis d'apprentissage. Associez à chaque document l'organisme chargé de le délivrer, le destinataire du document et le délai indicatif de délivrance du document.] / [List the documents (digital or paper) that must be issued to ensure the recognition of the learning outcomes. Link to each document the organisation responsible to issue it, the recipient of the document and the indicative timeframe for issuing the document.] |

# Réintégration dans l’organisme d’envoi / Reintegration at the sending organisation

[Pour le personnel : supprimez le contenu de cette section et indiquer "Sans objet", à moins que des modalités spécifiques ne soient prises (par exemple en cas de périodes de mobilité plus longues).] / [For staff: remove the contents of this section and indicate ‘Not applicable’, unless specific arrangements will be made (e.g. in case of longer mobility periods).]

À l'issue de la période de mobilité, le participant sera réintégré dans l’organisme d'envoi de la manière suivante : / Following the completion of the mobility period, the participant will be reintegrated at the sending organisation in the following way:

|  |
| --- |
| **Destination de réintégration : / Reintegration destination:** |
| [Indiquez où l'apprenant poursuivra sa formation au retour de sa période de mobilité, par exemple dans la même école/entreprise/centre de formation ou dans une autre ; classe/niveau/année ; spécialisation EFP, etc. Si la réintégration n'a pas lieu (par exemple, dans le cas de diplômés récents de l'EFP), indiquez "Sans objet" et les raisons correspondantes.] / [Indicate where will the learner continue their education upon return from their mobility period, e.g. in the same or different school / company / training center; class / grade / year; VET specialization, etc. In case reintegration will not take place (e.g. in case recent VET graduates), indicate ‘Not applicable’ and the relevant reasoning.] |

|  |
| --- |
| **Conditions de réintégration : / Reintegration conditions:** |
| [Indiquez si l'apprenant devra accomplir des actions ou passer des examens pour rattraper le programme d'études de l'organisme d'envoi. Précisez quand et comment cela se produira (par exemple, immédiatement au retour, pendant la même année, l'année suivante, sous la forme d'un cours ou d'heures d'étude supplémentaires, etc.) Au cas où la réintégration n'aurait pas lieu (par exemple, dans le cas de diplômés récents de l'EFP), indiquez "Sans objet" et les raisons correspondantes]. / [Indicate if the learner will have to complete any actions or exams to catch-up with the curriculum/progamme at the sending organisation. Specify when and how this will happen (e.g. immediately upon return, during the same year, in the following year, in form of an additional course or study hours, etc.). In case reintegration will not take place (e.g. in case recent VET graduates), indicate ‘Not applicable’ and the relevant reasoning.] |

# Dispositions supplémentaires / Additional provisions

Si nécessaire, explicitez ici toute autre disposition spécifique à la mobilité individuelle. Il peut s'agir, par exemple, d'arrangements avec les familles d'accueil, d'un code de conduite applicable ou d'autres documents annexes. Si aucune disposition supplémentaire ne s'applique, veuillez indiquer "Sans objet"]. / [If needed, introduce here any other provisions specific to the individual mobility. For example, this can be: arrangements with hosting families, an applicable code of conduct or other annexes. If no additional provisions apply, please indicate ‘Not applicable’.]

# Signatures / Signatures

Les signataires confirment qu'ils ont compris et approuvent le contenu de cet accord. / The signatories confirm that they understood and approve the content of this agreement.

[Veuillez supprimer le tableau “Tuteur legal du participant” le cas échéant] / [Please remove the ‘Participant’s legal guardian’ table if not applicable]

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Participant / Participant** |  | **Tuteur légal du participant / Participant’s legal guardian** |
| Nom complet : / Full name: |  |  | Nom complet : / Full name: |  |
| Date et lieu : / Date and place: |  |  | Date et lieu : / Date and place: |  |
| Signature: |  |  | Signature: |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Pour l’organisme d’envoi / For sending organisation** |  | **Pour l’organisme d’accueil / For hosting organisation** |
| Nom complet : / Full name: |  |  | Nom complet : / Full name: |  |
| Fonction : / Position: |  |  | Fonction : / Position: |  |
| Date et lieu : / Date and place: |  |  | Date et lieu : / Date and place: |  |
| Signature : / Signature: |  |  | Signature : / Signature: |  |